



English Today

สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Cut it out!

น้อง ๆ ที่ชมภาพยนตร์หรือซีทคอมฝรั่งทางโทรทัศน์บ่อย ๆ คงเคยได้ยินสำนวน ***Cut it out!*** กันมาบ้าง เช่น I think you're overreacting. ***Cut it out!*** (ฉันว่าเธอกำลังไววายเกินเหตุไปหน่อยแล้ว หยุตชะที)

Cut it out! ในที่นี้มีความหมายว่า “Stop it!” มักใช้เมื่อเราต้องการให้ใครหยุดพูดหรือหยุดทำสิ่งใดสิ่งหนึ่ง เช่น เจ้าเพื่อนตัวแสบของเราอาจจะเฝ้าล้อเรเกี่ยวกับเรื่องทรงผมใหม่ของเราไม่ยอมเลิกเสียที จนเรารู้สึกหงุดหงิดก็อาจจะบอกกับเพื่อนว่า That's enough! ***Cut it out!*** (พอที หยุดได้แล้ว) มาลองดูตัวอย่างอื่น ๆ กันค่ะ

“***Cut it out!***, that's really annoying,” Cathy shouted at Timmy as he pulled her hair.

เครื่องบอกทีมมีที่ดึงผมของเธอว่า “หยุดชะที น่ารำคาญจริง ๆ”

อ่านมาถึงตรงนี้ น้อง ๆ อาจจะรู้สึกว่าคุณเขียนพูดมากเกินไปเสียแล้ว ก็อาจจะพูดหรือตะโกนในใจว่า ***Cut it out!*** ได้เลยล่ะ แล้วพบกันใหม่สัปดาห์หน้าค่ะ